

Commedia dell'arte



Art dramatique Jeu masqué 3^e cycle

Groupe régional Laval, Laurentides, Lanaudière en art dramatique 2007, 3^e cycle, *Commedia dell'arte*
créée par Marie-Andrée Côté (CSRDN), Caroline Richer (CSLaval) et
Nadine Sirard-Lachance (CSRDN) enseignantes.
Guylaine Jacques (CS Affluents), Chantal Pepin (CSRDN) et Robert Rochon (CS Laurentides)
conseillers pédagogiques

Commedia dell'arte

Art dramatique

Primaire 3^e cycle (2^e année du cycle)

Domaine général de formation	Intention éducative
<ul style="list-style-type: none"> ● Santé et Bien-être <input type="checkbox"/> ● Orientation et entrepreneuriat <input type="checkbox"/> ● Environnement et consommation <input type="checkbox"/> ● Médias <input type="checkbox"/> ● Vivre ensemble et citoyenneté <input checked="" type="checkbox"/> 	<p>Permettre à l'élève de participer à la vie démocratique de l'école ou de la classe et de développer des attitudes d'ouverture sur le monde et le respect de la diversité.</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p style="text-align: center;">Intention pédagogique</p> </div> <p>Les élèves devront interpréter un texte, tiré du répertoire de la commedia dell'arte. Ils devront faire ressortir le caractère du personnage en utilisant la technique théâtrale du jeu masqué.</p>
<p>Axe de développement : Culture de la paix : égalité des droits et droit à la différence des individus et des groupes.</p>	<p>Durée : 10 périodes</p>

Compétences transversales			
Ordre intellectuel	Ordre méthodologique	Ordre personnel et social	Ordre de la communication
<ul style="list-style-type: none"> ● Exploiter l'information <input type="checkbox"/> ● Résoudre des problèmes <input type="checkbox"/> ● Exercer son jugement critique <input type="checkbox"/> ● Mettre en œuvre sa pensée créatrice <input type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Se donner des méthodes de travail efficaces <input type="checkbox"/> ● Exploiter les technologies de l'information et de la communication <input type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Structurer son identité <input type="checkbox"/> ● Coopérer - Contribuer au travail collectif <input checked="" type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Communiquer de façon appropriée <input type="checkbox"/>

Compétences disciplinaires	Repères culturels
<ul style="list-style-type: none"> ● Inventer des séquences dramatiques <input type="checkbox"/> ● Interpréter des séquences dramatiques <input checked="" type="checkbox"/> ● Apprécier des œuvres théâtrales, ses réalisations et celles de ses camarades <input checked="" type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Commedia dell'arte (certains personnages seulement) ● Film «Molière» d'Ariane Mnouchkine : Présenter seulement le court extrait où le Molière joue le personnage d'Arlequin devant le roi. ● DVD «La ribouldingue» Collection archives jeunesse, Radio-Canada, télévision, imavision

ÉVALUATION

Compétences disciplinaires	Compétences transversales
<ul style="list-style-type: none"> ● Inventer des séquences dramatiques <input type="checkbox"/> ● Interpréter des séquences dramatiques <input checked="" type="checkbox"/> ● Apprécier des œuvres théâtrales, ses réalisations et celles de ses camarades <input checked="" type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Coopérer - Contribuer au travail collectif

Indicateurs/Critères d'évaluation
<ul style="list-style-type: none"> ● Interpréter des séquences dramatiques : <ul style="list-style-type: none"> ● Utilisation adéquate du contenu dramatique, des éléments de techniques de jeu, de techniques théâtrales et de modes de théâtralisation ● Interprétation en rapport avec le caractère expressif de l'extrait ● Enchaînement continu des actions dramatiques ● Apprécier des œuvres théâtrales, ses réalisations et celles de ses camarades : <ul style="list-style-type: none"> ● Établissement de liens entre l'œuvre ou la réalisation et ce qu'il a ressenti ● Motivation de sa décision dans son appréciation

Savoirs essentiels

Langage dramatique :

Moyens corporels : - attitude
- rythme

Moyens vocaux : - timbre

Techniques de jeu :

Condition du jeu : - mémorisation

Techniques vocales : - projection du son
- rythme et intonation

Techniques corporelles : - amplitude

Éléments expressifs : - caractère du personnage

Techniques théâtrales :

Jeu masqué : - qualité du geste (exagération
et précision)
- rythme
- direction du regard
- position dans l'espace

Modes de théâtralisation :

Espace : - trajets mémorisés
- niveaux
- transposition de l'aire de jeu
à celle de la représentation

Traces de l'élève

- Autoévaluation
- Fiche d'appréciation de ses camarades
- Fiche de vérification

Traces de l'enseignant

- Grille d'évaluation pour les compétences

Organisation matérielle

- Annexe 1 : Historique de la commedia dell'arte et images et description des personnages
- Annexe 2 : Mises en situation
- Annexe 3 : Trois extraits
- Annexe 4 : Fiche de vérification et d'autoévaluation ; fiche d'appréciation
- Annexe 5 : Grilles d'évaluation pour les compétences
- Annexe 6 : Vue d'ensemble de la situation d'apprentissage et d'évaluation
- Document : Activités d'exploration en art dramatique

Pour les masques : Consulter le livre En scène et reproduire le modèle en carton ou en papier mâché.
Il est aussi possible d'en acheter, voir les références à la fin du document

Action en classe

PRÉPARATION

1^{ère} période

Activité 1 : **Connaître la commedia dell'arte**

Un bref historique

L'enseignant présente les éléments importants de la commedia dell'arte et à l'aide d'images montre les masques des différents personnages tout en expliquant les caractéristiques de chacun (voir annexe 1)

Référence supplémentaire : Matériel pédagogique Cyclades B – Éditions Modulo – thème 10 (Place à la commedia dell'arte) – pages 156-162.

La technique du jeu masqué

L'enseignant fait un rappel des principes de base concernant le jeu masqué. Il peut suggérer aux élèves d'expérimenter l'exercice du « pointeur laser » en insistant sur l'importance de diriger le regard vers le public (voir document : Activités d'exploration en art dramatique)

La tâche

L'enseignant présente l'intention pédagogique :

Les élèves, placés en équipe de 2 ou 3, devront interpréter un texte, tiré du répertoire de la commedia dell'arte. Ils devront faire ressortir le caractère du personnage en utilisant la technique théâtrale du jeu masqué.

Note importante :

Nous proposons aux enseignants du primaire d'aborder la commedia dell'arte de façon succincte puisque le programme du 1^{er} cycle du secondaire l'aborde plus en profondeur.

Voilà pourquoi nous vous suggérons de travailler les personnages suivants :

Arlequin, Pantalon, Capitaine et Colombine.

RÉALISATION

2ième période

Activité 2 : Explorer les personnages de la commedia dell'arte Arlequin, Pantalon, Capitaine et Colombine.

L'échauffement physique

- L'élève expérimente le jeu du « Kensu Kai Kai » (voir document : Activités d'exploration en art dramatique)
- L'enseignant fait le lien avec les personnages de la commedia dell'arte.

Les gestes, les mouvements et les déplacements

L'enseignant présente chaque personnage en employant la « technique des cordes imaginaires » et insiste sur les parties du corps qui sont visées par chacune des « cordes ». Il fait observer aux élèves que la posture, la démarche et les attitudes sont différentes pour chacun des personnages (voir document : Activités d'exploration en art dramatique).

- L'enseignant présente un seul personnage à la fois.
- L'élève expérimente la démarche et la posture d'un personnage en utilisant la « technique des cordes imaginaires » en dyade.
- Certains élèves seront invités à présenter leur personnage devant la classe
- Les élèves observateurs pourront faire des commentaires à l'élève acteur sur les moyens corporels (démarche, geste, rythme et attitude) qu'il a utilisés pour montrer son personnage.

❖ *S'inspirer de ces étapes lors de l'exploration des personnages d'Arlequin, de Pantalon, du Capitaine et de Colombine.*

Activité 3 : Exploration de canevas de la commedia dell'arte

Technique théâtrale : Jeu masqué

- L'enseignant explique la « technique du ping-pong » afin de démontrer qu'en jeu masqué il est important de jouer face au public. Il montre un exemple en impliquant des élèves (voir document : Activités d'exploration en art dramatique).
- Chaque élève chausse un masque et se place en équipe de deux. Avec leur partenaire, ils explorent la « technique du ping-pong » et présentent leur travail devant la classe.

Canevas à interpréter

- L'enseignant présente aux élèves le contenu des « mise en situation » et explique l'intention de chacun des personnages. Avant de faire une improvisation spontanée, l'élève doit choisir un personnage, une mise en situation et un partenaire de jeu. Il peut maintenant chausser le masque de son personnage et improviser... (voir annexe 2 / mises en situation).
- L'enseignant discute avec les élèves des improvisations présentées, de l'exigence du jeu masqué et des personnages de la commedia dell'arte. Par la suite, chaque élève est appelé à réfléchir sur le type de personnage qu'il souhaite interpréter. L'enseignant informe les élèves qu'au prochain cours, ils devront faire un choix de personnage et de texte.

ACTIVITÉ 4 : Interpréter un texte du répertoire de la commedia dell'arte

- L'enseignant vérifie si tous les élèves ont choisi un personnage. Il présente les différents textes et en explique l'intrigue. Il demande à des élèves de lire les dialogues. Les élèves doivent choisir un texte et former des équipes en fonction des besoins de la scène (annexe 3).
- L'enseignant insiste sur l'importance du travail corporel et de la mise en scène afin de faire ressortir le sens de la scène. Il fait un bref rappel des principes de base de la technique théâtrale du jeu masqué. et explique les critères d'évaluation.
- En respectant les consignes, les élèves pensent à leur mise en scène, répètent, discutent et s'ajustent au besoin.
- Les élèves remplissent la liste de vérification et d'autoévaluation (annexe 4)

7^{ième} à 9^{ième} périodes

ACTIVITÉ 5 :

Présentations

- Les élèves présentent les extraits devant leur classe. Leurs pairs apprécient l'interprétation (fiche d'appréciation - annexe 4) Les élèves ajustent leur scène en fonction des commentaires.
- Chaque équipe peut choisir une classe de l'école pour y présenter son extrait.

INTÉGRATION

10^e période

Retour réflexif sur son interprétation

- L'enseignant demande à chaque élève de réfléchir sur son expérience d'interprétation. Il le questionne également sur sa démarche d'intériorisation du personnage. Cette réflexion peut être effectuée à l'oral ou à l'écrit.

Prolongement

- L'enseignant propose aux élèves d'écrire un court dialogue mettant en scène les différents personnages travaillés.
- Les élèves interprètent les extraits écrits.

RÉFÉRENCES

LIVRES

- Cyclades B – Éditions Modulo – Thème 10 (Place à la commedia dell'arte) – pages 156-162.
- Favaro, Patrice, En scène, Collection Les heures bonheur, Éditions Casterman, 1994
NB. Ce document n'est plus réédité, on le retrouve en bibliothèque
- Livre à emprunter pour les enseignants : Mic, Constant, La commedia dell'arte, Éditions de la Pléiade, Paris.
- Favreau, Marc, Commedia dell'arte, Éditions Stanké, 1997, page 42-43

FILMS

- Films de Chaplin ou Buster Keaton
- Film Molière d'Ariane Mnouchkine :
Présenter seulement le court extrait où le personnage de Molière joue le personnage d'Arlequin devant le roi.
- DVD La ribouldingue, Collection archives jeunesse, Radio-Canada, télévision, imavision

SITES INTERNET

<http://paularbear.free.fr/commedia-dell-arte/index.html>

http://it.wikipedia.org/wiki/Commedia_dell'arte

Pour acheter les masques

Atelier Pirate Enr.

Adresse : 5579 Christophe Colomb suite 208, Montréal

Téléphone : 514-272-5734

Site Web : [http. // atelierpirate.tripod.com](http://atelierpirate.tripod.com)

Johnny Brown : La maison du costume

7300 Hutchinson, Montréal

(514) 495-4002

www.johnnybrowninc.com

Malabar costumier

5121, avenue du Parc, Montréal

(514) 279-3223

Joseph Ponton (costumes) Inc.

480, rue St-François-Xavier, Vieux-Montréal

(514) 849-9266

ARTISTE FORMATEUR

- **Bélanger, Hugo**, artiste, Théâtre Tout à trac, Atelier sur le thème de la Commedia dell'arte
Site Internet : www.toutatrac.com

**R e t o u r r é f l e x i f
s u r
l ' e n s e i g n e m e n t**

Annexes

Annexe 1

Les personnages de la Commedia dell'arte

*Plus le personnage joue avec le bas de son corps, plus il est « bas », stupide et idiot.

Petite historique de la Commedia dell'arte

La commedia dell'arte est apparue à partir du 16^e siècle en Italie. À cette époque, on pratiquait le théâtre de rue où l'on passait le chapeau. C'était aussi un art forain. Les artistes se présentaient dans la rue avec un chariot qui devenait une scène. On y jouait du théâtre masqué. Chaque comédien possédait sa démarche, chaque personnage bougeait selon son caractère, son âge ou son statut. Il jouait le même rôle toute sa vie. Le comédien improvisait et jouait avec le public. La troupe possédait un canevas, un scénario qui présentait le résumé de la pièce. C'était une forme de théâtre comique basée sur l'improvisation.

Ce genre de théâtre était condamné à la popularité puisque pour survivre, les artistes devaient produire quelque chose de populaire qui gardait le public présent. Ce théâtre populaire était donc comique, coloré et ... vulgaire.

Commedia dell'arte se traduit par « comédie de l'art » ; Ce serait l'art vu sous le sens de métier et de comédie professionnelle.

Les premiers comédiens de ce genre de comédie se nommaient les « zanni ». Ils étaient des serviteurs. Leur nom vient de Giovanni qui serait l'équivalent de « Ti-Jean » dans nos légendes québécoises. Zanni est l'ancêtre d'Arlequin.

Plusieurs personnages de la commedia sont l'inspiration de personnages de bandes dessinées à la télévision.



Les masques

Masques de plastique
Masques de carton
Masques de papier
Masque de tissu

On peut travailler avec plusieurs types de masques. Avec un masque version coupée sous le nez (demi-masque), il est possible d'ajouter la parole et le bruit.

À retenir pour tous les types de masques :

Le masque doit toujours faire face au public pour avoir une «vue» intéressante. Il faut regarder avec le nez. Éviter de monter le menton ou de tourner la tête. Le corps se dessine dans l'espace. Les gestes doivent être amplifiés avec le masque. Il faut travailler plus grand avec le corps

Il est suggéré de faire un éclairage venant du sol. Suggestion : des lampes de 250 watts sur pied.

Masque neutre :

Ce masque ne représente aucun personnage. Il permet de devenir le personnage que l'on veut, de devenir quelqu'un d'autre : exemples : le corps devient plein de miel, plein de clous, de vitre, de boue, de colle, etc.

Masque de caractère :

Ce masque permet la préparation à un personnage. On peut faire un travail avec le regard, se glisser derrière le masque, trouver la bonne démarche, travailler les «cordes», les émotions, etc.

Vivre des émotions différentes : le vieillir, le rajeunir.



Il est aussi possible de se créer un personnage à travers le masque.

Travail avec le corps : simplifier ou exagérer le personnage; le transformer en animal.

Contre-masque :

Superposer le masque le plus opposé au masque choisi.

Caractéristiques des personnages

Arlequin

Il est le serviteur de Pantalon.
C'est un ouvrier naïf et idiot.
Tout est dans les jambes et rien dans la tête.
Il est l'ancêtre du clown.
C'est lui qui fait les mauvais coups.
Très agile, il est acrobate, sportif et athlète.
Il utilise tous ses sens : regarde, écoute, sort sa langue, fait des culbutes, etc.
Il dit tout au public.
Il a trois buts dans la vie : manger, dormir, se reproduire pour fonder une famille, en gros survivre, mais il n'a pas le temps de faire aucun des trois.



Références culturelles : chat, chien, Charlie Chaplin (démarche), clown

Masque : gros nez plat;
bosse sur le front;
moustache;
joues bombées.

Son costume rapiécé deviendra au fil du temps un costume à losange.

Position : jambes pliées (à la Charlie Chaplin)
Comme il transporte constamment des objets lourds, il garde la position pliée dans sa démarche régulière.
Ses gestes sont exagérés : par exemple, s'il se gratte, il se gratte fort et longtemps.
Il parle aux objets : parle à la chaise, au balai; essaie de convaincre le balai de travailler à sa place, etc. Il dort souvent dans des positions drôles et compliquées qui ne lui permettent pas de dormir vraiment.

Cordes : reliées aux jambes et aux pieds.

Pantalon

Il est vieux, laid et avare.

Deux choses importantes comptent pour lui : compter ses sous et séduire les demoiselles : Il court après les filles mais sans méchanceté, il aimerait épouser une belle et jeune fille, mais aucune ne veut de lui pour mari...

Ses jeux tournent souvent autour des sous : il s'énerve et s'excite s'il voit un sou. Il l'embrasse, le cajole, travaille constamment pour cacher son argent, etc.

Il est voleur et méchant avec ses serviteurs. Père d'Isabelle, il rend la vie des amoureux difficile. Les autres personnages trouvent toutes les occasions pour lui jouer de bons tours.

Références culturelles : dinde, Picsou, Popa, Séraphin, avare de Molière



Masque : nez long, bossu et courbé;
moustache et sourcils blancs;
petite barbe blanche;
joues gonflées.

Position : Cordes au bassin : courbé et vieux
Pour obtenir l'effet du poids des années : main sur la tête et je pèse.
Il tient les mains devant pour compter son argent et séduire les filles.
Il tient son nez vers l'avant et déplace en lignes droites.

Capitaine

Faux courageux

C'est le «toff» de l'école qui parle de ses exploits mais qui n'a jamais rien fait.

Il raconte des histoires et des combats qui n'ont jamais eu lieu.

Prétentieux et arrogant.

Il fait le beau, le grand, le musclé mais s'il se fait mal, il a l'air ridicule.

Il se sauve devant le danger toujours sous un faux prétexte.

Il possède une longue épée jamais utilisée.

Référence culturelle : Capitaine bonhomme

Masque : Il a un très long nez recourbé vers le ciel.
Les joues et le front sont plats.

Position :

Ses muscles se gonflent → comme s'il avait des oranges sous les bras (pouf! Pouf!)

Il marche le nez en l'air, à grands pas comme celui qui n'a peur de rien.

Les jambes sont pliées à la Arlequin, le torse bombé comme les amoureux.

Il marche en diagonale.



Colombine

C'est une soubrette, servante traditionnelle;
Assez coquette avec une forte poitrine.
Elle joue aussi un rôle de séductrice, mais elle est très habile à déjouer
les avances de Pantalon.
Elle parle beaucoup.
Elle est intelligente, vive et perspicace.

Ne porte pas de masque sauf exception.

Masque s'il y a lieu : couleur pâle;
visage rond;
bonnes joues;
petit nez

Démarche :

Elle marche en se dandinant.



Annexe 2

Mises en situation

1. Le Capitaine dort avec son épée. Arlequin entre sur scène et raconte au public en chuchotant que le Capitaine dort et qu'il aimerait bien prendre possession de sa belle épée. Il s'approche du capitaine pour lui prendre son épée et là...

2. Pantalon veut qu'Arlequin transporte sa valise. Arlequin veut obtenir le plus d'écus pour ce service rendu, mais Pantalon est plutôt avare...

Annexe 3

Extrait de « Commedia dell'arte » de Marc Favreau

● Favreau, Marc, Commedia dell'arte, Éditions Stanké, 1997, pages 42-43

Personnages : Arlequin et Pantalon

Scène 1 : Rencontre entre Pantalon et Arlequin

	Mise en scène
1. Pantalon : Arlequin! Je désire voir le Docteur pour lui parler mariage, va le chercher. (<i>au public</i>) Lorsque le Docteur aura épousé ma fille, je serai encore plus riche!	
2. Arlequin : Si c'est payé d'avance.	
3. Pantalon : Payé? Comment payé? Je t'en ai donné la semaine dernière.	
4. Arlequin : Payé en beaux écus sonnants.	
5. Pantalon : Je devrais te payer avec de l'eau et du pain sec.	
6. Arlequin : Mais vous ne trouverez jamais meilleur valet qu'Arlequin!	
7. Pantalon : Je te paierai après.	
8. Arlequin : Sur-le-champ.	
9. Pantalon : Ensuite !	
10. Arlequin : Tout de suite ! Avec un petit écu !	
11. Pantalon : Tu n'auras rien, pendard ! Tu peux aller au diable !	
12. Arlequin : Si vous payez le voyage !	

Extrait de Commedia dell'arte : « L'écho moqueur »

Favaro, Patrice, *En scène*, Éditions Casterman, 1994, pages 49-50

Personnages : Colombine, le Capitaine et Arlequin

Scène 1 : Rencontre entre le Capitaine et Colombine

	Mise en scène
1. Colombine : (<i>chante en lavant son linge et elle entend oui, oui dans les coulisses.</i>) Qui est-ce?	
2. Capitaine : (<i>entrant en scène</i>) C'est moi, petite tourterelle! Le capitaine, votre serviteur et fidèle amoureux.	
3. Colombine : Encore vous!	
4. Capitaine : Oui! Ah... donne-moi ta main mon adorée.	
5. Colombine : Je vais vous la donner, sur la figure si vous ne vous calmez pas.	
6. Capitaine : Ah, cruelle! Pour toi j'ai massacré des armées entières et j'irai mettre à mort mille dragons. Ah, ma bonne épée fait couler le sang de tous ceux qui veulent se mettre en travers de mon amour pour Colombine.	
7. Colombine : Je n'ai pas besoin de tant de massacres! Et si vous voulez aller quelque part, allez dont voir ailleurs si j'y suis.	
8. Capitaine : (<i>prenant un air des plus malheureux</i>) Je suis mort! On me poignarde dans le dos. Colombine, me voici gisant à tes genoux. (<i>le capitaine se jette aux pieds de Colombine</i>)	
(Arlequin entre en scène et se tient à l'écart pour contempler la scène en serrant les poings de jalousie.)	
9. Colombine : (<i>elle aperçoit Arlequin</i>) Cher capitaine, me laisseriez –vous finir ma lessive, si je vous donne un rendez-vous?	
10. Capitaine : Magnifique! Ou, quand, mon aimée...	
11. Colombine : Au fond du jardin, ce soir, à la nuit tombée.	
12. Capitaine : J'y vole, j'y cours! À ce soir, ma petite colombe, Colombine. (<i>il sort de scène en courant</i>)	
13. Arlequin : (<i>avance vers Colombine, la mine menaçante</i>) Ah, je t'y prends, misérable, méchante fille!	
14. Colombine : (<i>elle prend du linge dans sa bassine et le lance à la figure d'Arlequin</i>) Que tu es bête, mon pauvre Arlequin! N'as-tu pas compris que ce rendez-vous est une ruse pour me débarrasser de cet idiot de Capitaine. Nous allons lui jouer un bon tour dont il se souviendra.	
(Colombine et Arlequin sortent de scène en chuchotant et en riant)	

Extrait de Commedia dell'arte : « L'écho moqueur »

Personnages : le Capitaine et Arlequin

Scène 2 : Le rendez-vous

● Favaro, Patrice, En scène, Éditions Casterman, 1994, pages 49-50

	Mise en scène
(Le Capitaine entre en scène en portant une chandelle. Il regarde de tous côtés et n'a pas l'air très rassuré.)	
1. Capitaine : <i>(se parlant à lui-même)</i> Ce n'est pas un lieu idéal pour un rendez-vous. Voilà que je frissonne à présent. Est-ce le froid? ...Non, l'air est doux. Est-ce la peur? ... Non, non, non, la peur : Je ne sais même pas ce que cela veut dire!	
(Arlequin entre en scène sans se faire voir du Capitaine. Il se cache dans un coin.)	
2. Capitaine : Qui va là ? Colombine ? C'est étrange, il m'a semblé voir passer une ombre. <i>(le Capitaine regarde de tous côtés, ne voyant personne, il reprend courage et crie bien haut)</i> Ohé! Tu restes caché, brigand! La peur te paralyse, vaurien! Et bien, fuis abandonne !	
3. Arlequin : <i>(Arlequin, restant caché, fait l'écho et répète chaque fin de phrase du Capitaine)</i> Donne...donne...donne...	
4. Capitaine : Comment donne? Que veux-tu que je te donne espèce de trompe-la-mort!	
5. Arlequin : Or...or...or...	
6. Capitaine : Comment? Tu en veux à mon or, pirate? Montre-toi et dis-moi qui tu es ?	
7. Arlequin : Tuer...tuer...tuer...	
8. Capitaine : On parle de me tuer? Au meurtre! À l'assassin! À l'aide, au crime!	
(Le Capitaine sort de scène en tremblant de peur et en criant encore, au crime...au crime...)	
9. Arlequin : <i>(sortant de sa cachette en riant)</i> En voilà un que la peur va faire courir jusqu'à l'autre bout de la Terre! Et croyez-moi, les plumes que portent le capitaine sur son chapeau...se sont bien celles d'une poule mouillée!	

Extrait de Commedia dell'arte : « Les vieillards amoureux »

Personnages : Pantalon, le Capitaine et Arlequin

- Référence inconnue

	Mise en scène
1. Pantalon : <i>(se parlant à lui-même)</i> Merveilleuse Colombine, elle est de plus en plus belle et j'en suis de plus en plus amoureux!	
2. Capitaine : <i>(se parlant à lui-même)</i> Quel charme! Quelle grâce! Quelle beauté! Cette adorable Colombine me rend fou!	
3. Arlequin : Moi Arlequin, je vais jouer un bon tour à ces deux idiots!	
4. Arlequin : Seigneur Pantalon, en buvant de ce vin magique, vous tiendrez bientôt dans vos bras la personne que vous aimez...mais, attention, elle apparaîtra d'abord sous une forme inattendue...Peut-être même déplaisante!	
5. Arlequin : Oui Capitaine, si vous buvez de ce vin merveilleux, vous verrez apparaître, sous une forme insolite la personne que vous chérissez le plus!	
6. Pantalon : <i>(se parlant à lui-même)</i> Buvons! J'ai hâte de cajoler ma Colombine! Je me demande sous quelle forme elle va m'apparaître!	
7. Capitaine : <i>(se parlant à lui-même)</i> Buvons! Je suis impatient de serrer Colombine sur mon cœur! Mais sous quelle apparence va-t-elle donc surgir?	
8. Arlequin : <i>(en s'adressant au public)</i> Quels crétins!	
9. Pantalon : Oh! Cela est-il possible? La voilà sous la forme de l'ignoble Capitaine! Colombine! Approche et quitte cette triste enveloppe!!!	
10. Capitaine : Dois-je en croire mes yeux? La voilà sous l'apparence de cet affreux Pantalon! Colombine! Avance! Et dépouille-toi de cette déplorable écorce!!!	
11. Pantalon : Allons sois toi-même!	
12. Capitaine : Quitte cette coquille absurde!	
Colombine entre sur scène (Arlequin)	
13. Pantalon : Capitaine! Lâchez-moi!!!	
14. Capitaine : Vous n'êtes pas Colombine, vieil empoté	

Annexe 4

Nom de l'élève : _____

Groupe : _____

Fiche de vérification

J'ai pensé :	Vérification
Au caractère de mon personnage	
- attitude corporelle	
- voix	
- rythme	
À la technique théâtrale du jeu masqué	
-direction du regard	
- qualité du geste exagération et précision	
- déplacement dans l'espace	
À mémoriser mon texte	
À noter ma mise en scène	

Autoévaluation

	Toujours	Parfois	Rarement
1) J'ai été capable d'interpréter mon personnage en respectant son caractère :			
2) J'ai réussi à mémoriser mon texte.			
3) J'ai été capable de respecter les choix de mes coéquipiers.			
4) J'ai respecté la mise en scène.			

Explique-nous de quelle manière tu t'es impliqué au sein de ton équipe lors de la réalisation de ce projet:

APPRÉCIER L'ŒUVRE DE MES COMPAGNONS

Nom de l'observateur : _____ Groupe : _____

Nom de l'élève observé : _____ rôle : _____

Titre de l'extrait : _____

Vérifie si les techniques apprises sont présentes lors de la représentation

	Toujours présent	Parfois présent	Jamais présent
Utilisation de la technique théâtrale du jeu masqué			
Mémorisation du texte			
Respect du caractère du personnage			
Mise en scène : enchaînement continu des actions dramatiques			

Je décris un moment en particulier qui a retenu mon attention et j'explique pourquoi :

Je porte un jugement :

J'apprécie cette œuvre parce que ... ou Je n'apprécie pas cette œuvre parce que...

Annexe 5

Grille d'observation

Interpréter des séquences dramatiques

Noms	Utilisation adéquate des techniques apprises	Enchaînement continu des actions dramatiques	Interprétation en rapport avec certains éléments expressifs de l'extrait
1-			
2-			
3-			
4-			
5-			
6-			
7-			
8-			
9-			
10-			
11-			
12-			
13-			
14-			
15-			
16-			
17-			
18-			
19-			
20-			
21-			
22-			
23-			
24-			
25-			
26-			
27-			
28-			
29-			
30-			

Annexe 5 (suite)

Grille d'observation

Apprécier des œuvres théâtrales, ses réalisations et celles de ses camarades

Noms	Établissement de liens entre l'œuvre ou la réalisation et qu'il a ressenti	Motivation de sa décision dans son appréciation
1-		
2-		
3-		
4-		
5-		
6-		
7-		
8-		
9-		
10-		
11-		
12-		
13-		
14-		
15-		
16-		
17-		
18-		
19-		
20-		
21-		
22-		
23-		
24-		
25-		
26-		
27-		
28-		
29-		
30-		

Annexe 6

Préparation	Réalisation				Intégration
1 ^{ère} période	2 ^{ème} période	3 ^{ème} période	4 ^{ème} , 5 ^{ème} et 6 ^{ème} périodes	7 ^{ème} et 9 ^{ème} périodes	10 ^{ème} période
<p><u>Connaître la commedia dell'arte</u></p> <p>L'enseignant présente :</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'historique et les personnages de la commedia dell'arte (présentation des masques, âge des personnages) • la technique du jeu masqué (limites du masque, direction du regard, regarder avec le nez) est un préalable à l'activité. <p>L'élève est informé de L'intention pédagogique : Les élèves devront interpréter un texte, tiré du répertoire de la commedia dell'arte. Ils devront faire ressortir le caractère du personnage en utilisant la technique théâtrale du jeu masqué.</p>	<p><u>Explorer les personnages de la commedia dell'arte : Arlequin, Pantalon, Capitaine et Colombine</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Kensu Kai Kai • Jeu des cordes imaginaires 	<p><u>Exploration de canevas de la commedia dell'arte</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Exercice à deux : technique du ping-pong avec de courtes répliques • Courts canevas à interpréter (mises en situation de départ) • L'enseignant demande aux élèves de réfléchir sur le choix d'un personnage. • L'enseignant annonce aux élèves qu'ils devront choisir un personnage au cours suivant. 	<p><u>Interpréter un texte du répertoire de la commedia dell'arte</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Présentation et lecture des trois extraits à interpréter. • Formation des équipes et choix de l'extrait. • Explication du tableau des dialogues et de la mise en scène. • Présentation des critères d'évaluation. • Faire remplir la liste de vérification 	<p><u>Présentations</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire répéter l'extrait en respectant les consignes données. • Faire remplir la fiche d'appréciation • Faire remplir la feuille d'autoévaluation 	<ul style="list-style-type: none"> • Retour réflexif sur son interprétation
		<p>Évaluation : Observation par l'enseignante.</p>	<p>Évaluation par l'élève : Fiche de vérification</p>	<p>Évaluation : Observation par l'enseignante. Évaluation par l'élève : fiche d'autoévaluation</p>	<p>Évaluation : Co-évaluation par l'enseignante et par les pairs.</p>

